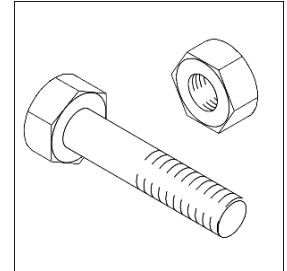


Ersatzteilliste

Spare parts list
Liste des pièces de rechange



Dynajet 150me
Art. Nr. 1488016
Masch. Nr.

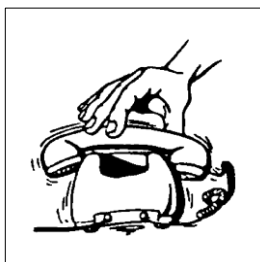
Copyright

© Copyright by
DYNAJET GmbH
Wilhelm-Maybach-Str. 2
D-72622 Nürtingen
Federal Republic of Germany

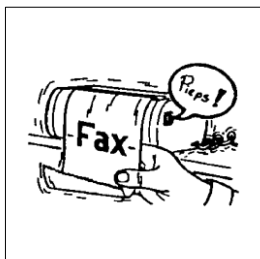
1	Zur Ersatzteilliste	5
1.1	Vorwort.....	5
1.2	Bestellbedingungen.....	6
1.3	Aufbau des Ersatzteilblattes.....	7
1.4	Zeichen und Symbole	9
2	Guide to the Spare Parts List	10
2.1	Preface	10
2.2	Conditions for ordering	11
2.3	Structure of the spare parts sheet.....	12
2.4	Signs and symbols	14
3	Relatif à la liste des pièces de rechange	15
3.1	Préface	15
3.2	Conditions de commande	16
3.3	Conception du feuillet PDR.....	17
3.4	Signes et symboles.....	19



DYNAJET GmbH
Wilhelm-Maybach-Str. 2
72622 Nürtingen
Deutschland



Tel: +49 (0) 7022 30 411-30



Fax: +49(0) 7022 30 411-50



info@dynajet.de
www.dynajet.de
www.dyna-jet.com
www.dynajet-france.fr

Deutsch

1 Zur Ersatzteilliste

1.1 Vorwort

Nur bei Verwendung von

ORIGINAL– DYNAJET– ERSATZTEILEN haben Sie die Gewähr für eine einwandfreie Funktion Ihrer Maschine. Bei Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen erlischt jeder Anspruch in Fällen der Gewährleistung.

Gewährleistung gewähren wir im Rahmen unserer Verkaufs– und Lieferbedingungen (bitte anfordern). Gewährleistungen für Ersatzteile werden von uns wie folgt vorgenommen: Bei Lieferung werden diese zunächst berechnet, wir erstellen eine Gutschrift, wenn wir uns anhand der frachtfrei zurückgelieferten, ausgetauschten und gekennzeichneten Teile über die mangelhafte Beschaffenheit derselben, im Sinne unserer Gewährleistungsbedingungen, überzeugen konnten. Beschädigte Teile werden verschrottet, wenn innerhalb 30 Tagen nach Benachrichtigung unsererseits keine Rückforderung vom Kunden erfolgt.

Die in dieser Ersatzteilliste enthaltenen Abbildungen und Texte sind unverbindlich, technische Änderungen bleiben vorbehalten.

Bedienung, Wartung und Instandsetzung nur durch ausgebildete und dazu beauftragte Personen zulässig! Zuständigkeiten des Personals klar festlegen! Betriebsanleitung beachten!

Der Inhalt dieser Ersatzteilliste darf – auch nicht auszugsweise – ohne unsere schriftliche Genehmigung wiedergegeben werden. Alle technischen Angaben, Zeichnungen usw. unterliegen dem Gesetz zum Schutz des Urheberrechts. Diese Ersatzteilliste darf nur zu dem Zweck verwendet werden, für den sie von uns ausgehändigt wurde. Weitergabe an Dritte, insbesondere an Konkurrenzfirmen, ist untersagt. Im Übrigen bleiben alle Rechte, insbesondere das der Patentanmeldung, vorbehalten.

© Copyright by 

1.2 Bestellbedingungen

Bei Ersatzteilbestellungen sind anzugeben:

Artikel-Nr.

Menge

Benennung

Maschinen-Nr.

Ersatzteilblatt-Nr.

Dringlichkeit

Innerhalb 24 Std, 3 Tage, 1 Woche oder später

Versandart

z. B. per Express

Absender

Besteller / Bestell-Nr.

Rechnungsanschrift

Versandanschrift, sofern sie sich von der Rechnungsanschrift unterscheidet



Hinweis

Ohne diese Angaben können keine Ersatzteilbestellungen ausgeführt werden.

Mündlich in Auftrag gegebene Ersatzteilbestellungen müssen schriftlich bestätigt werden, andernfalls müssen Kosten für Falschlieferung vom Besteller übernommen werden.

Alle Ersatzteillieferungen erfolgen nur auf der Grundlage unserer Verkaufs- und Lieferbedingungen.

Alle Maßangaben gelten in mm, wenn nicht anders angegeben. Alle O-Ring-Abmessungen sind als Innen-Ø x Ringdicke angegeben.

Anschrift

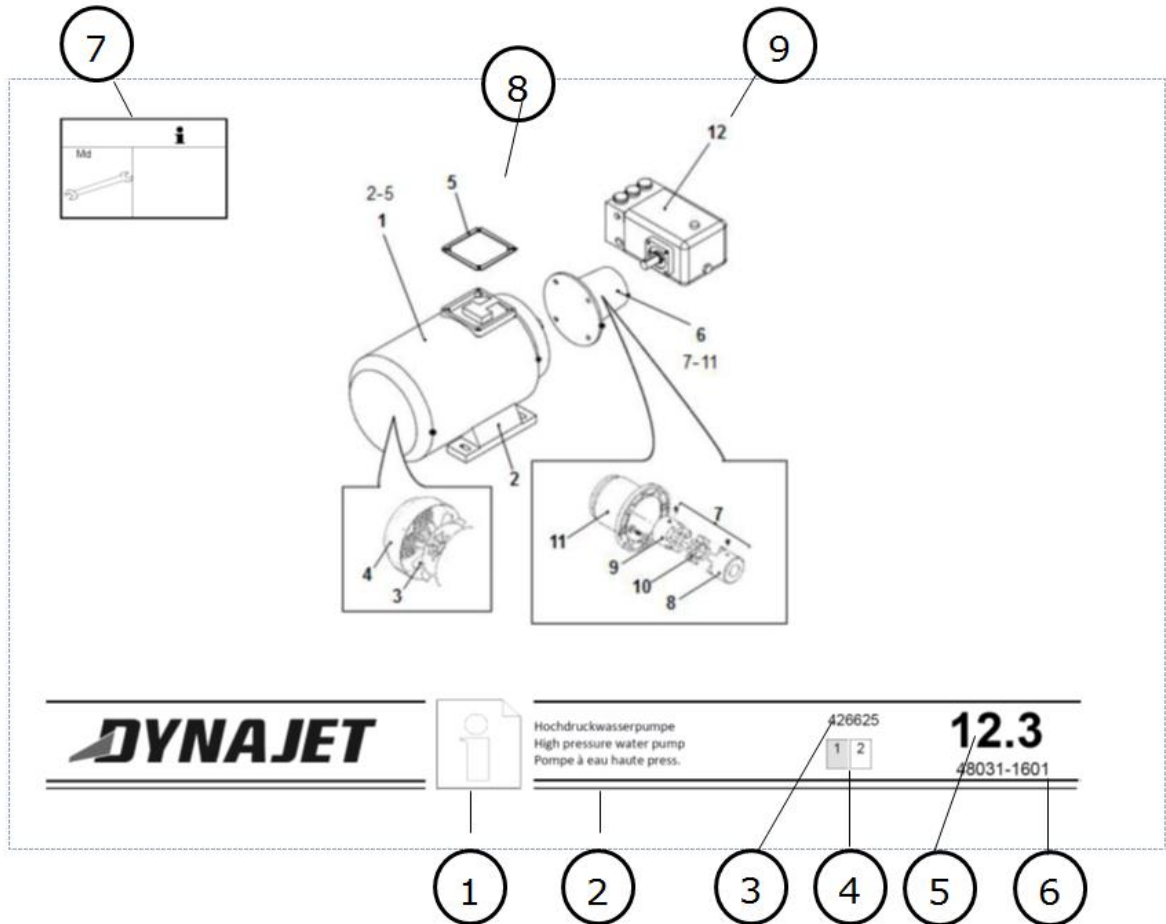
Ihre Ersatzteilbestellung richten Sie bitte an die nächste DYNAJET-Vertretung oder an:

DYNAJET GmbH
Wilhelm-Maybach-Str. 2
72622 Nürtingen

Teileverkauf: Telefax 07022 30411-50


1.3 Aufbau des Ersatzteilblattes


Das Ersatzteil wird wie folgt aufgebaut:



1	Informationshinweis
2	Benennung der Ersatzteilgruppe (EG)
3	Artikel-Nr. der Baugruppe
4	Seitenzahl (z.B. 1 von 3)
5	Ersatzteilgruppe (EG)
6	Ersatzteilblatt-Nr. (EBN) mit Ausgabedatum
7	Informationsspalte (siehe 1.4 „Zeichen und Symbole“)
8	Bildteil
9	Positionen (Positionszahlen mit sind Verweise auf die Informationsspalte)







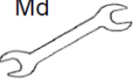
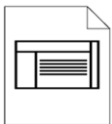
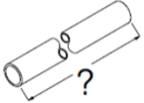

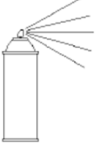
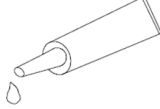

9	10	11	12	13			14
0	430301	1	Hochdruckwasserpumpe	21 l/min, 350 bar	High pressure water pump	Pompe à eau haute press.	
1	464295	1	..Elektr.-Motor	15,0KW 200V 50Hz	..Electr. motor	..Moteur élect.	
2	517876	1	..Elastische Kupplung		..Flexible coupling	..Raccord flexible	
3	517865	1	..Kupplung		..Coupling	..Accouplement	
4	517866	1	..Kupplung		..Coupling	..Accouplement	
5	517867	1	..Kupplung		..Coupling	..Accouplement	
6	517868	1	..Kupplungsstern		..Coupling star	..Accouplement étoile	
7	429598	1	..Flanschglocke		..Flange cone	..Cloche d'assemblage	
8	429591	1	..Hochdruckwasserpumpe	21L/min350bar	..High pressure water pump	..Pompe à eau haute press.	EB12-3-48392

DYNAJET		Hochdruckwasserpumpe 350 bar High pressure water pump Pompe à eau haute press.	430301 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	12.3 48082-1601
----------------	---	--	---	---------------------------

9	Positionen (Positionszahlen mit  sind Verweise auf die Informationsspalte
10	Artikelnummer
11	Menge (ohne Angabe ist die Maßeinheit variabel. Die Angabe ist bei Ersatzteilbestellung erforderlich)
12	Benennung (eingerückter Text, der zusätzlich mit einem oder mehreren Punkten („.“) versehen ist, zeigt den Lieferumfang der Position. Im Lieferumfang einer Position sind alle Teile, die nachfolgend eingerückt sind, enthalten.
13	Abmessung
14	Einzelteile, die in einem anderen Ersatzteilblatt aufgeführt sind (EG/EBN)

1.4 Zeichen und Symbole

In der Ersatzteilliste werden folgende Zeichen und Symbole verwendet:

	Positionszahlen mit  sind Verweise auf die Informationsspalte		Schmierung
	Dichtsatz		Auf einem anderen Ersatzteilblatt abgebildet (z.B. in der EG 1.2)
	Ohne Abbildung		
	Anzugsdrehmomente in Newton Meter (Nm), die von den Angaben (Torque-Tabelle) in der Betriebsanleitung abweichen		
	Angaben siehe Maschinenkarte		
	Nach Bedarf (Angabe bei Ersatzteilbestellung erforderlich)		
	Austausch – Teil nicht wieder verwenden		
	Aktivator		
	Befestigungsmittel		
	Dichtungsmittel		

English

2 Guide to the Spare Parts List

2.1 Preface

The perfect functioning of your machine is guaranteed only by the use of ORIGINAL DYNAJET SPARE PARTS. If you do not use genuine spare parts any claim with regard to warranty becomes invalid.

The warranty is subject to our conditions of sale and delivery (please send in for a copy). Claims made for spare parts under warranty will be settled as follows. The parts will first be invoiced on delivery. A credit note will be issued when the parts marked and replaced properly have been forwarded back to our company, carriage paid, and we have been able to ascertain that the parts were faulty and that the claim conforms with our warranty conditions. Damaged parts will be scrapped, if no request for their return is made within 30 days from the customer being notified.

The illustrations and texts in this spare parts list are not binding. We reserve the right to make technical amendments.

Operation, maintenance and repairs are only to be carried out by trained persons entrusted with this work! Clearly define the individual responsibilities of your personnel! Observe the service manual!

The contents of this spare parts list may not be reproduced – not even in part – without our written approval. All technical data, drawings, etc. are subject to copyright law. This spare parts list may only be used for the purpose for which it has been supplied by us. It must not be passed on to third parties, in particular competitor companies. Moreover, all rights, especially those of patent application, are reserved.

2.2 Conditions for ordering

When ordering spare parts please quote:

Part no.

Quantity

Description

Machine no.

Spare parts sheet no. (EBN)

Urgency

Within 24 hours, 3 days, 1 week or later

Method of forwarding

e.g. by airmail

Sender

Customer / Order no.

Invoice address

Dispatch address, if different to the invoice address



Note

Without this data we cannot carry out your spare parts order.

Spare parts orders given verbally must be confirmed in writing. If there is no confirmation in writing, the customer has to bear the costs for incorrect deliveries.

All deliveries of spare parts are only carried out on the basis of our sales and delivery conditions.

All dimensions are in mm unless specified otherwise. All O-ring dimensions are given as inner diameter x thickness of ring.

Address

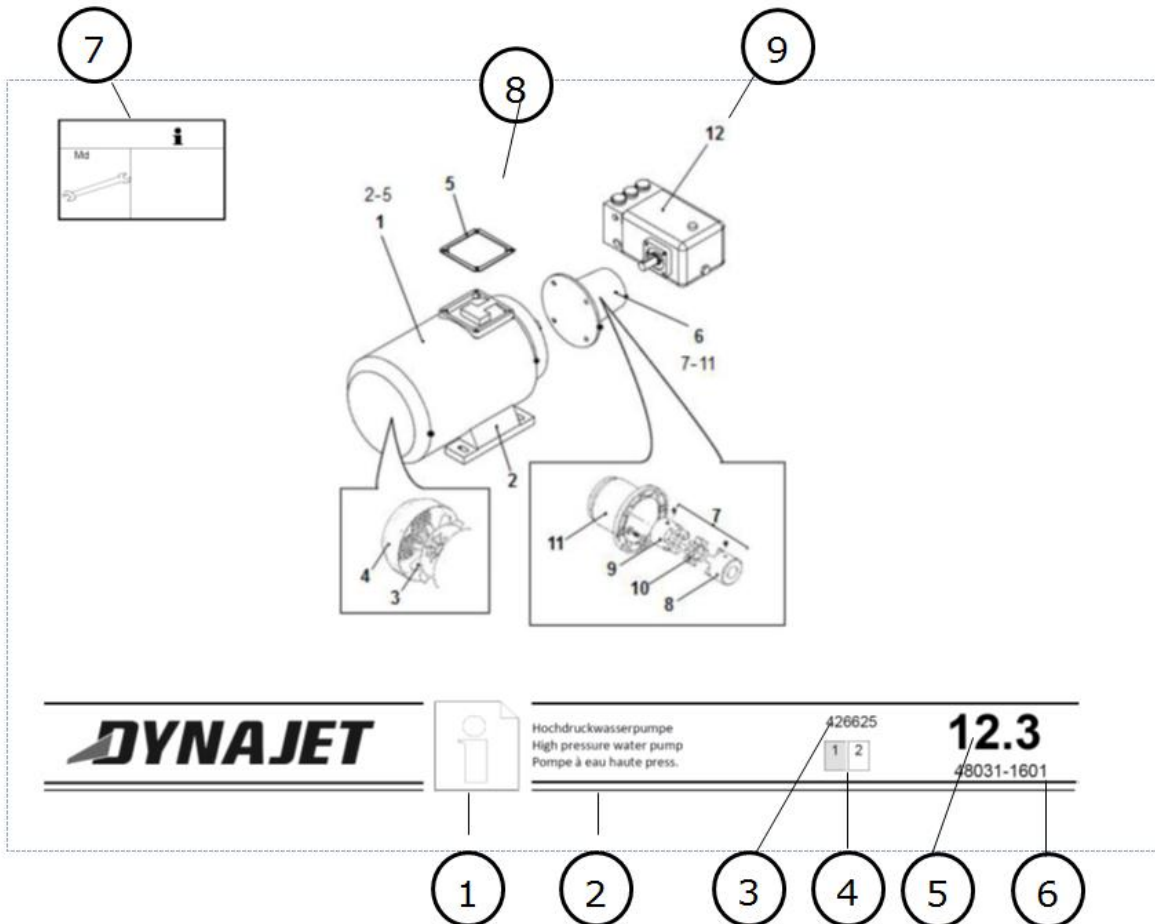
Please send your spare parts order to the nearest DYNAJET agency or to:


DYNAJET GmbH
Wilhelm-Maybach-Str. 2
72622 Nürtingen
Germany

Sale of spare parts: Telefax +49 7022 30411-50

2.3 Structure of the spare parts sheet

The spare parts sheet is structured as follows:





DYNAJET  Hochdruckwasserpumpe
High pressure water pump
Pompe à eau haute press. 426625 **12.3**
1 2 48031-1601

- 1 2 3 4 5 6

1	Information
2	Description of spare parts group (EG)
3	Part no. of the assembly group
4	Page number(e.g. 1 of 3)
5	Spare parts group (EG)
6	Spare parts sheet no.(EBN) with date of issue
7	Information column (refer to 1.4 "Signs and symbols")
8	Drawing with position numbers
9	Positions (Position numbers with i are references to the information column.)







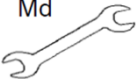
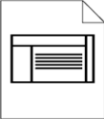
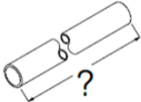

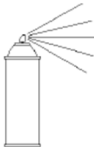
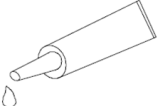

9	10	11	12	13			14
0	430301	1	Hochdruckwasserpumpe	21 l/min. 350 bar	High pressure water pump	Pompe à eau haute press.	
1	464295	1	.Elektr.-Motor	15,0KW 200V 50Hz	.Electr. motor	.Moteur élect.	
2	517876	1	.Elastische Kupplung		.Flexible coupling	.Raccord flexible	
3	517865	1	..Kupplung		..Coupling	..Accouplement	
4	517866	1	...Kupplung		...Coupling	...Accouplement	
5	517867	1Kupplung	CouplingAccouplement	
6	517868	1	...Kupplungsstern		...Coupling star	...Accouplement étoile	
7	429598	1	..Flanschglocke		..Flange cone	..Cloche d'assemblage	
8	429591	1	.Hochdruckwasserpumpe	21L/min350bar	.High pressure water pump	.Pompe à eau haute press.	EB12-3-48392

DYNAJET		Hochdruckwasserpumpe 350 bar High pressure water pump Pompe à eau haute press.	430301 <table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td></tr></table>	1	2	12.3 48082-1601
1	2					

9	Positions (Position numbers with  are references to the information column.)
10	Part no.
11	Quantity (Without details, the unit of measure is variable. It is essential to give data here when ordering spare parts)
12	Description (Indented text, which, in addition, is preceded by one or several points (".") represents the extent of delivery of the position. The extent of delivery comprises all parts that are indented in the following.)
13	Dimensions
14	Individual parts listed in another spare parts sheet (EG / EBN)

2.4 Signs and symbols

The following signs and symbols are used in the spare parts list:

	Position number with are references to the information column			Lubrication
	Set of seals			Shown on another spare part sheet (e.g. in EG 1.2)
	Without illustration			
Md 	Tightening torques in Newton Meter (Nm) which are different to the data (torque table) given in the operating manual			
	Refer to machine record sheet for further details			
	As required (Details required when ordering spare parts)			
	Exchange – do not use part again			
	Activator			
	Fixing agent			
	Sealing agent			

Français

3 Relatif à la liste des pièces de rechange

3.1 Préface

Seules les PIÈCES DE RECHANGE D'ORIGINE DYNAJET garantissent un fonctionnement parfait de votre machine. L'utilisation de pièces de rechange n'étant pas d'origine DYNAJET annihile tout recours en garantie.

Notre garantie s'effectue dans le cadre de nos conditions de vente et de livraison (les commander, s.v.p.) comme suit:

Les pièces sont facturées à la livraison. Si elles sont défectueuses, nous vous établirons un avoir après avoir constaté leur mauvais état. Cet avoir sera déclenché après retour desdites pièces franco de port à notre usine. Ces pièces défectueuses seront ferrillées après 30 jours, date de réception, sauf indication contraire de votre part.

Les dessins et textes figurant dans la liste jointe vous sont communiqués sous réserve de modifications techniques.

L'utilisation, l'entretien et la réparation doivent uniquement être effectués par des personnes habilitées et spécialement formées. Définissez clairement les responsabilités individuelles du personnel. Veillez à respecter les instructions de service.

Toute reproduction, même partielle, de la présente liste est interdite, sauf autorisation écrite de notre part. Toutes les données techniques, dessins etc. tombent sous la loi de la protection des droits d'auteur. Cette liste des pièces de rechange ne peut être utilisée qu'aux seules fins auxquelles nous l'avons remise. Sa communication à une tiers personne, notamment à des concurrents est strictement interdite. De plus, tous les droits, en particulier celui d'une demande de brevet, restent réservés.

© Edité par 

3.2 Conditions de commande

Pour passer une commande de pièces, veuillez indiquer :
la référence
la quantité souhaitée
la désignation
le N° de machine
le N° du feuillet PDR (EBN)

Degré d'urgence

Dans les 24 heures, 3 jours, 1 semaine ou plus

Mode d'expédition

par avion/par express p.e.

Expéditeur

Société ou personne habilitée à passer les commandes / Numéro de commande
Adresse de facturation
Adresse de livraison, si différente de l'adresse de facturation.

**Remarque**

Aucune commande de pièces ne peut être traitée sans ces indications.
Les commandes de pièces de rechange émises verbalement nécessitent une confirmation par écrit, faute de quoi les coûts d'une livraison erronée sont à la charge du client.
Toutes les livraisons de pièces sont effectuées exclusivement sur la base de nos conditions de vente et de livraison.
Toutes les mesures sont en mm, sinon autrement indiqué. Toutes les mesures des joints toriques sont indiquées en diamètre intérieur x épaisseur du joint.

Adresse du destinataire

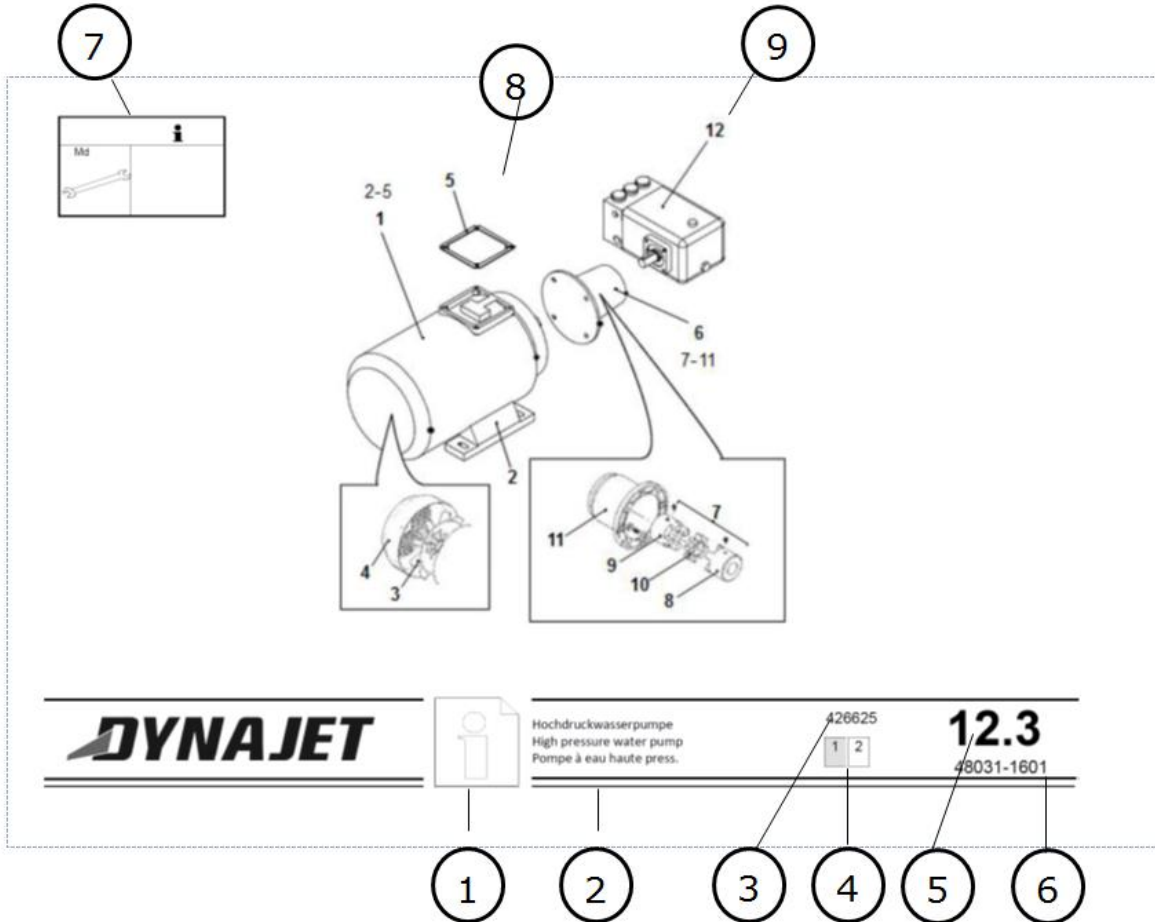
Veuillez adresser votre commande de pièces au représentant DYNAJET le plus proche ou à :

DYNAJET GmbH
Wilhelm-Maybach-Str. 2
72622 Nürtingen
Allemagne

Service pièces de rechange: Télécopie +49 7022 30411-50


3.3 Conception du feuillet PDR


Le feuillet PDR se présente comme ci-après :



1	Signalement d'information
2	Désignation du sous ensemble de PDR (EG)
3	Référence du sous - ensemble
4	Numéro du page (p.e. 1/3)
5	Sous-ensemble de PDR (EG)
6	Numéro du feuillet PDR (EBN) avec date d'édition
7	Colonne d'informations (voir 1.4 „Signes et symboles)
8	Schéma avec positions
9	Positions (les chiffres marqués d'un i renvoient sur la colonne d'informations.






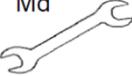
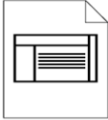


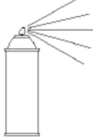
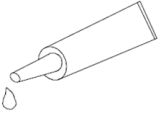
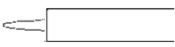
9	10	11	12	13			14
0	430301	1	Hochdruckwasserpumpe	21 l/min. 350 bar	High pressure water pump	Pompe à eau haute press.	
1	464295	1	.Elektr.-Motor	15,0KW 200V 50Hz	.Electr. motor	.Moteur élect.	
2	517876	1	.Elastische Kupplung		.Flexible coupling	.Raccord flexible	
3	517865	1	..Kupplung		..Coupling	..Accouplement	
4	517866	1	...Kupplung		...Coupling	...Accouplement	
5	517867	1Kupplung	CouplingAccouplement	
6	517868	1	...Kupplungsstern		...Coupling star	...Accouplement étoile	
7	429598	1	..Flanschglocke		..Flange cone	..Cloche d'assemblage	
8	429591	1	.Hochdruckwasserpumpe	21L/min350bar	.High pressure water pump	.Pompe à eau haute press.	EB12-3-48392

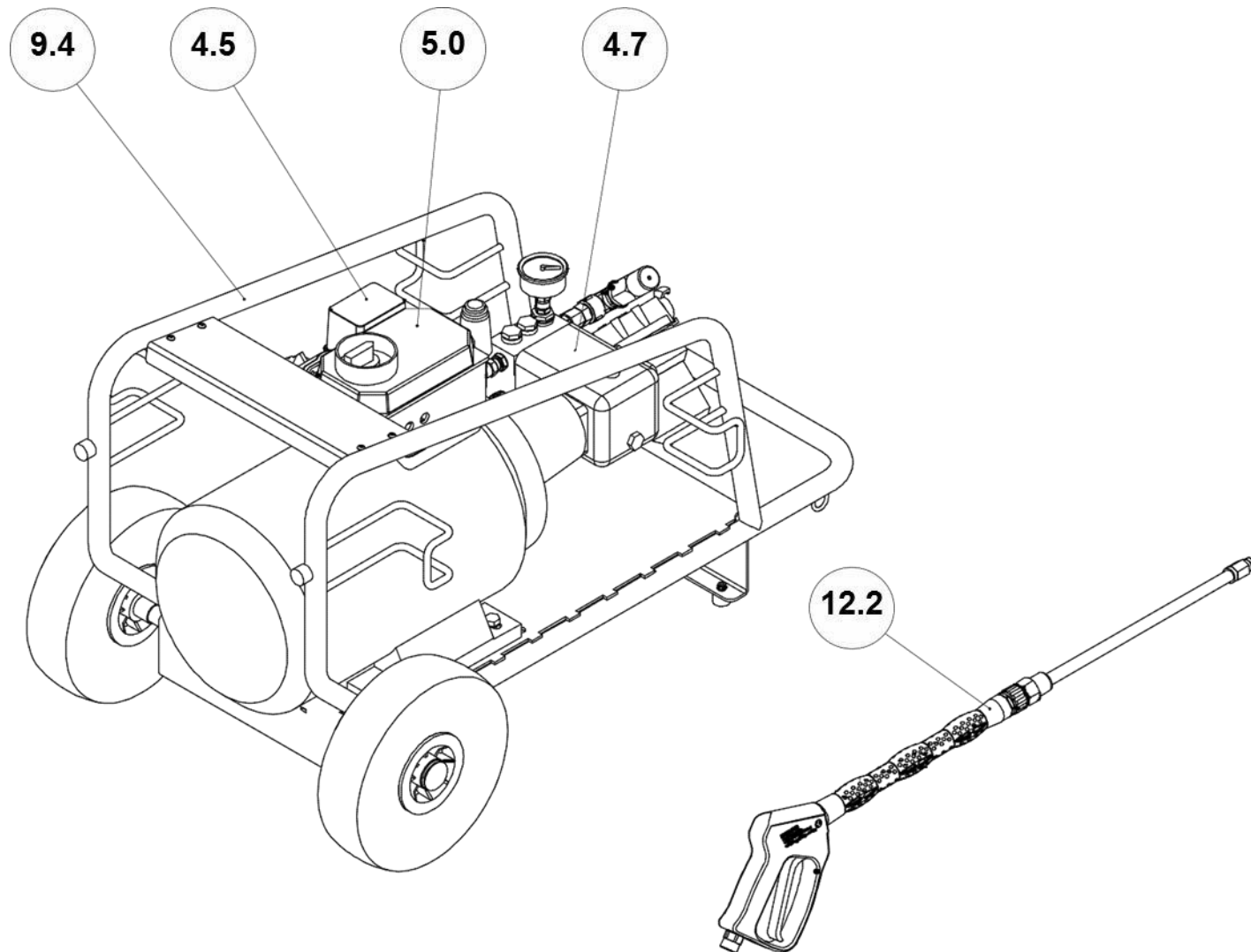
DYNAJET		Hochdruckwasserpumpe 350 bar High pressure water pump Pompe à eau haute press.	430301 <table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td></tr></table>	1	2	12.3 48082-1601
1	2					

9	Positions (les chiffres marqués d'un  renvoient sur la colonne d'informations.
10	Référence
11	Quantité (Sans indication, la quantité est variable. Indiquer impérativement la quantité lors de la commande.)
12	Désignation (Le texte figurant en retrait, marqué d'un ou de plusieurs points ("."), indique l'étendue de livraison de la position. La position est livrée avec toutes les pièces figurant après.
13	Dimensions
14	Pièces de rechange figurant sur un autre feuillet PDR (EG / EBN)

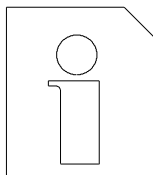
3.4 Signes et symboles

Les signes et symboles ci-après sont utilisés dans la liste des pièces de rechange:

	Les chiffres marqués i d'unrenvoient sur la colonne d'informations		Graissage
	Jeu de joints		Figure sur un autre feuillet PDR (p.e. EG 1.2)
	Sans schéma		
Md 	Couples de serrage en Nm, qui diffèrent des indications dans le tableau des couples de serrage dans les instructions de service		
	Indications, voir carte machine		
	Selon besoin (indication indispensable lors de la commande)		
	Echange, ne par réutiliser la pièce		
	Activateur		
	Produit de fixation		
	Produit d'étanchéité		

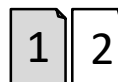


DYNAJET



Gruppenübersicht 150me
Group survey
Vue d'ensemble

1488016

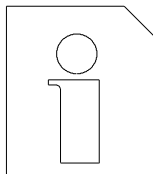


0.1

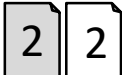
48099-2107

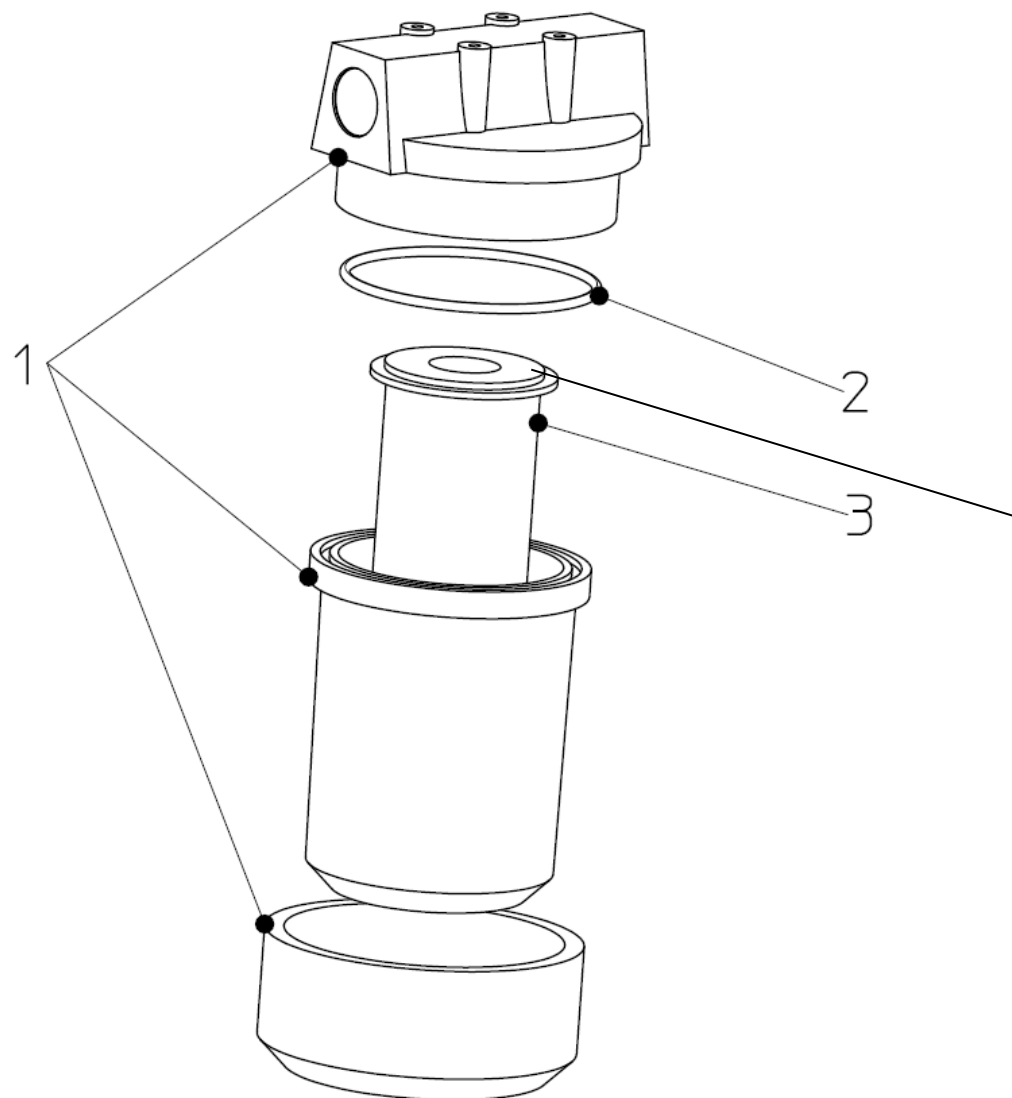
EB00-1-48099-2107	DYNAJET 150me	DYNAJET 150me	DYNAJET 150me
EB01-5-48550-1407	Wasserfilter-Gehäuse, Höhe=5Z	Housing water filter, H=5Z	Carter filtre a eau hauteur H=5"
EB02-1-48356-1705	Unloaderventil 350bar, 40l/min, verst.	Unloader valve 350BAR 40L/MIN ADJ.	Soupape 350bar, 40l/min, 90°C
EB05-3-48032-2011	Motorschutzschalter kpl.24,0-37,0A m.ext.NA	Protective motor switch 24-37A	Disjoncteur-protecteur 24-37A
EB09-0-48029-1312	Rahmen kpl.f.Dynajet ME	Frame complete for Dynajet me	Cadre complète de Dynajet me
EB12-1-48101-1610	Standardzubehoer Dynajet 150 ME	Standard accessories	Accessoires standard
EB12-1-48691-1704	Hochdruckpistole 350bar M22x1,5 DR	High pressure pistol 350bar M22x1,5 SW	Pistolet de projection 350bar M22X1.5 Sw
EB12-1-48692-1704	Duesenrohr 500bar, 350mm, M22-1/4Z NPT	Nozzle pipe 500BAR, 350MM, M22-1/4Z NPT	Lance HP CPL 500B L=350
EB12-3-48100-1802	Hochdruckwapu.150/42 m.E-Mot 400V/50Hz	HP water pump 42L/MIN 150BAR W/ E-MOTOR	Pompe à eau haute press.
EB12-7-48169-1407	Wasserarmatur f. Dynajet 150ME	Water fixture	Robinetterie d'eau





Gruppenübersicht 150me
Group survey
Vue d'ensemble

1488016

0.1
48099-2107

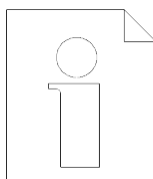


Einbaulage:
Dünne Dichtung oben

Mounting position:
thin seal at the top

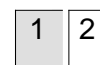
Position de montage:
Joint mince en haut

DYNAJET



Wasserfilter
Water filter
Filtre d'eau

439613

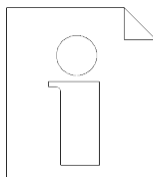


1.5

48550-1407

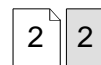
Pos	AN		Deutsch		English	Français
1	425639W	1	Wasserfilter- Gehäuse	5Z	Housing for water filter	Carter filtre a eau
2	417678W	1	O-Ring		O-Ring	Joint torique
3	495841W	1	Wasserfiltereinsatz	5Z VA 80µm	Filter insert	Cartouche de filtre

DYNAJET



Wasserfilter
Water filter
Filtre d'eau

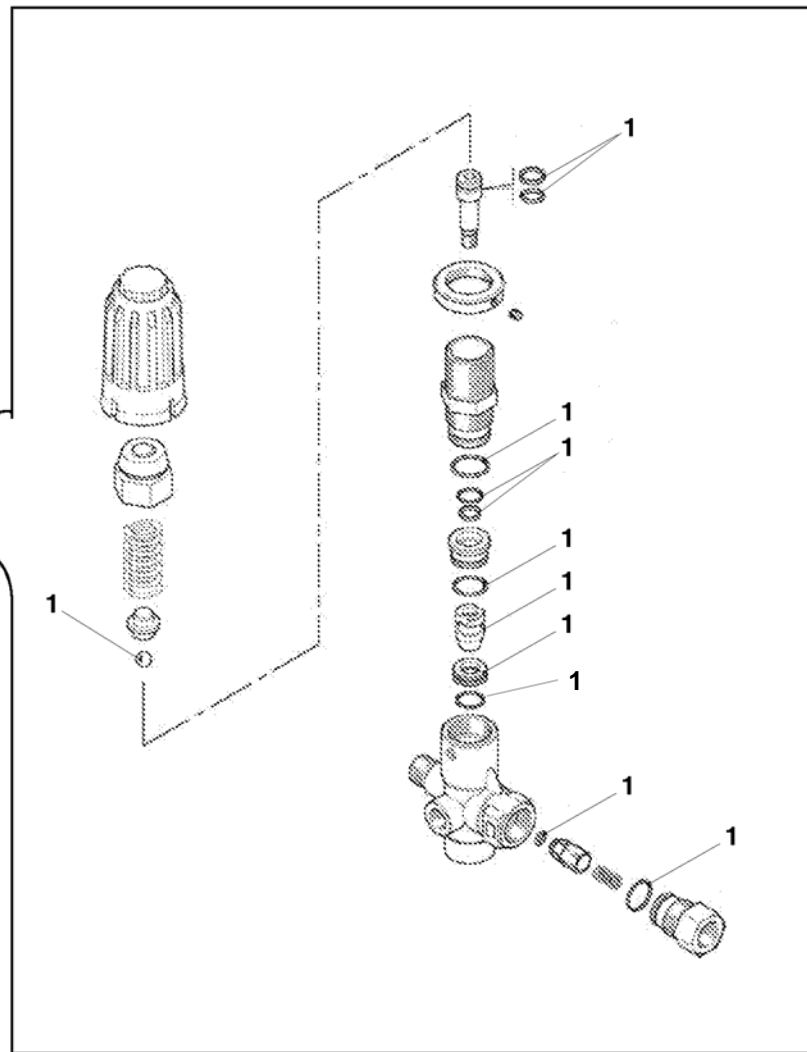
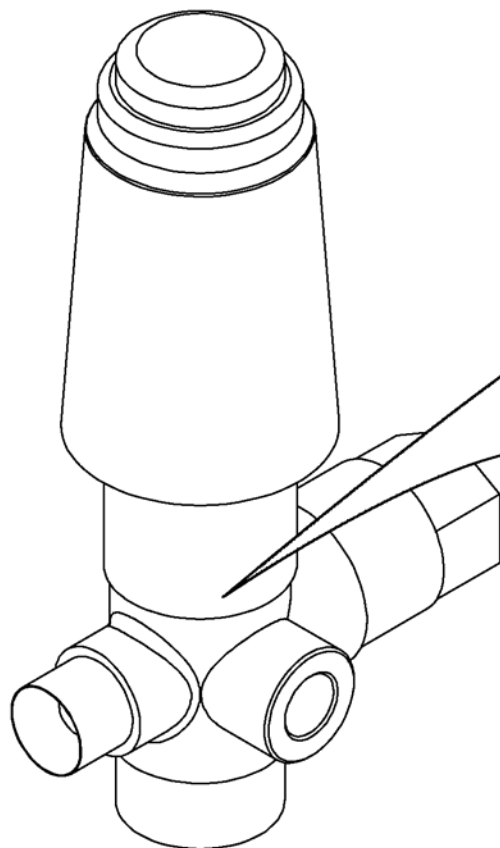
439613



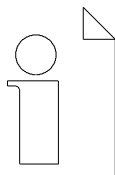
1.5

48550-1407

1
0



DYNAJET



Unloaderventil
Unloader valve
Soupape de décharge

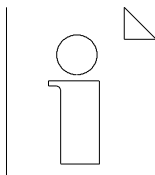
453138

2.1

48356-1705

0	453138	1	Unloaderventil	350bar; 40l/min	Unloader valve	Soupape de décharge
1	488561	1	.Ersatzteilkit		.Spare part kit	.Kit de pièce de rechange

DYNAJET

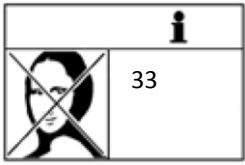


Unloaderventil
Unloader valve
Soupape de décharge

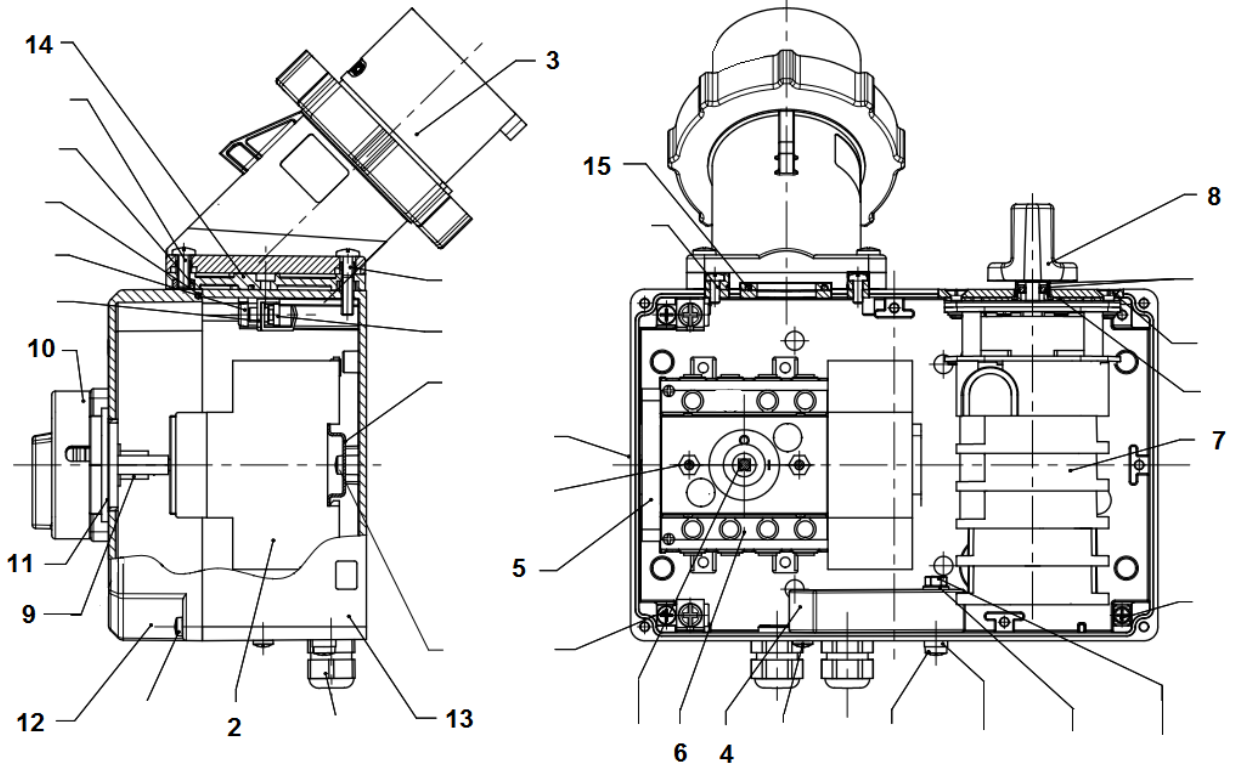
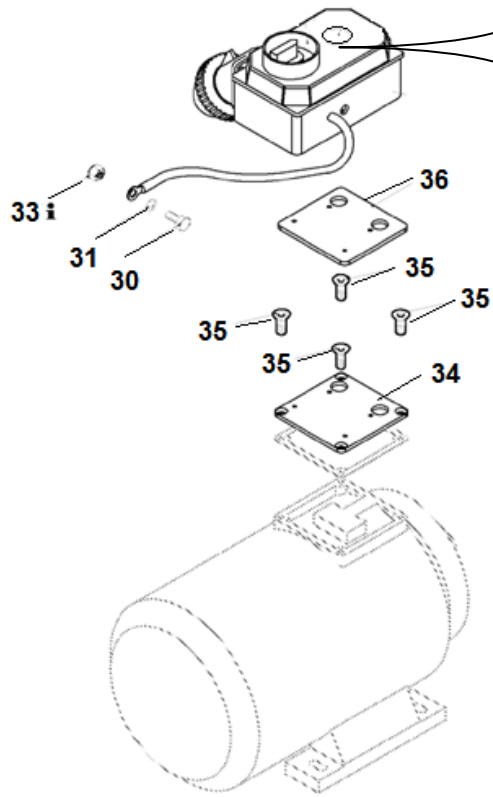
453138

2.1

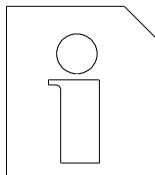
48356-1705



33

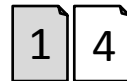


DYNAJET



Motorschutzschalter 400V 50Hz 32A
Protective motor switch
Disjoncteur-protecteur

426980

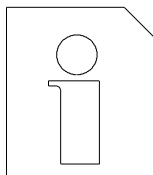


5.3

48032-2011

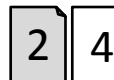
0	426980	1	Motorschutzschalter	400V 50Hz 32A	Protective motor switch	Disjoncteur-protecteur
1	479222	1	..Nockenmotorschutzschalter	24-37A	..Cam shaft controller	..Controlleur à cames
2	481423	1	..Betriebsstundenzähler	400V 50Hz	..Operating hours meter	..Compteur heures marche
3	440455	1	..CEE-Wandgerätestecker	5P 32A	..CEE-wall appliance plug	..Fiche mural CEE
4	481421	1	..Neigungsschalter	4-450 V AC	..Inclination switch	..Contacteur de proximité
5	423299	1	..Feinsicherung	0,8A; 500V; 5x30mm	..Fine-wire fuse	..Fusible faible intensité
6	440454	1	..Hauptschalter	32A	..Main switch	..Interrupteur principal
7	481422	1	..Stern-Dreieck-Schalter		..Star-delta switch	..Commutateur de triangle d
8	459923	1	..Griff		..Handle	..Poignée
9	488596	1	..Kupplungsstück		..Coupling piece	..Pièce d'accouplement
10	459922	1	..Frontplatte		..Front plate	..Plaque frontale
11	490809	1	..Schauglas	M40x1,5	.. Sight glass	..Lunette de vue
12	546811	1	..Deckel mit Dichtung		..Cover with seal	..Couvercle à cordon
13	547975	1	..Leergehäuse komplett		..Empty housing cpl.	..Boîtier vide cpl.
14	547975	1	..Zwischenflansch für Stecker	CEE	..Intermediate flange for plug	.. Bride intermédiaire pour connecteur
15	547316	1	..Dichtung für Stecker	CEE	..Seal for plug	.. Joint pour fiche
30	032315006	5	..Sechskantschraube	M6x10 DIN933	..Hexagon head cap screw	..Vis à tête hexagonale
31	036504004	5	..Sicherungsscheibe	VS6	..Lock washer	..Rondelle d'arrêt
33	034104008	1	..Sechskantmutter, selbstsi	M6 DIN985	..Hexagonal nut, self-lock	..Erou hexagonale frein
34	426987	1	..Adapterplatte	145x145x6	..Adapter plate	..Plaque d'adaptation
35	230959002	4	..Senkschraube	M8x20 DIN7991	..Flat head screw	..Vis à tête conique
36	433914	1	..Gummidichtung	126x113.5x2.0	..Rubber seal	..Joint caoutchouc

DYNAJET



Motorschutzschalter 400V 50Hz 32A
Protective motor switch
Disjoncteur-protecteur

426980

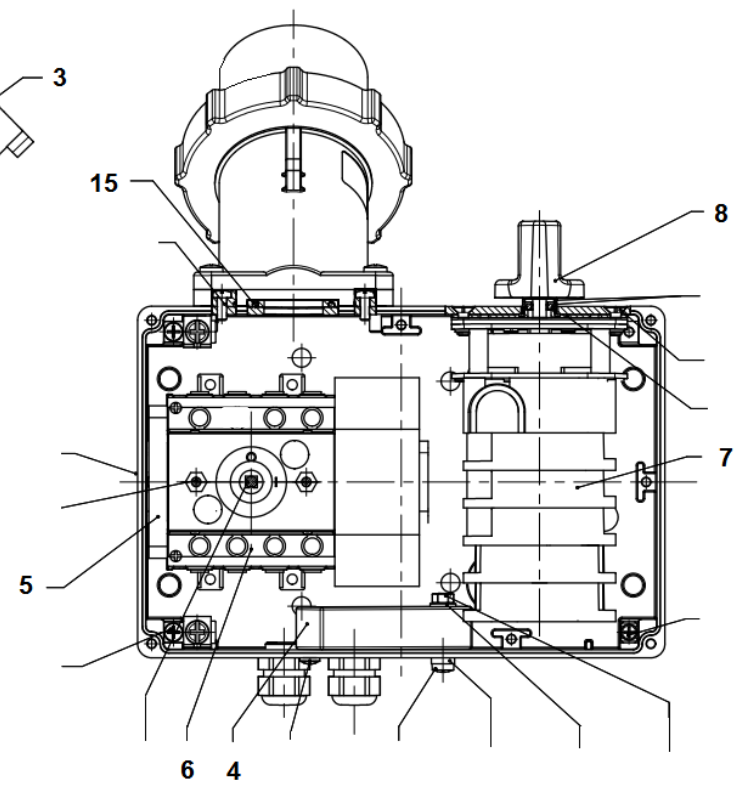
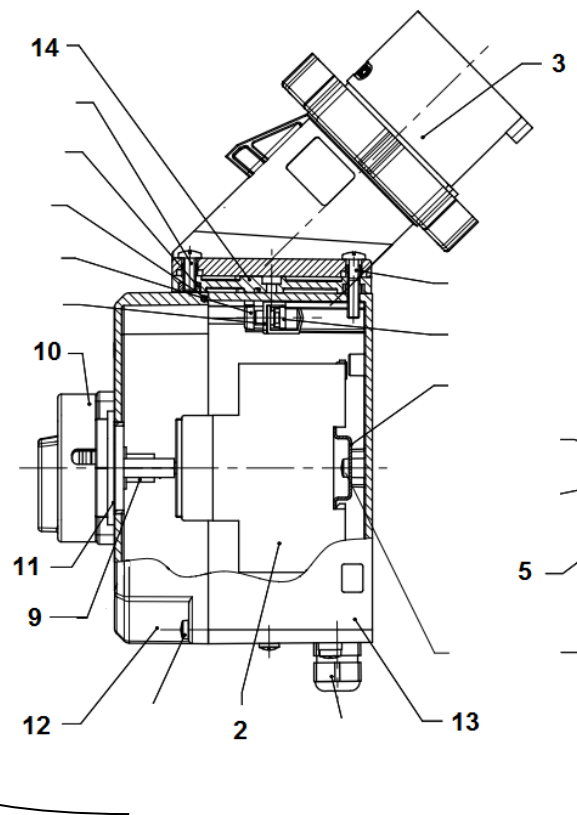
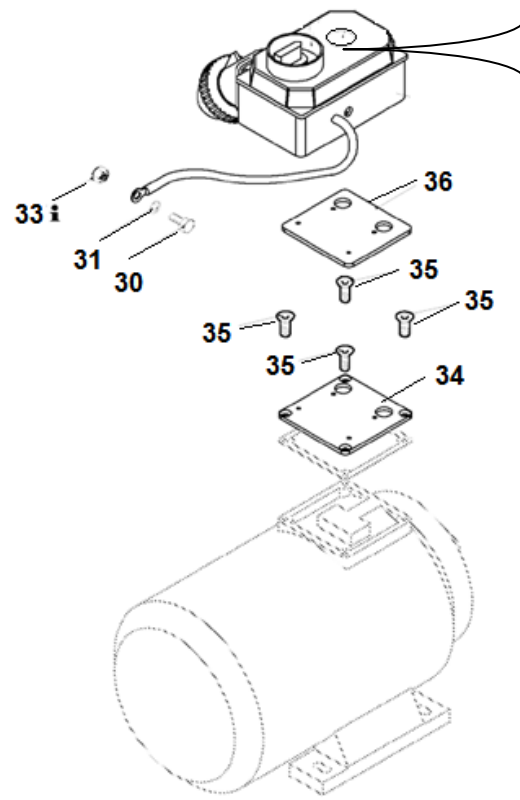


5.3

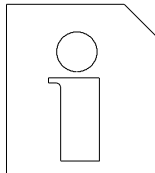
48032-2011



33

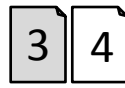


DYNAJET

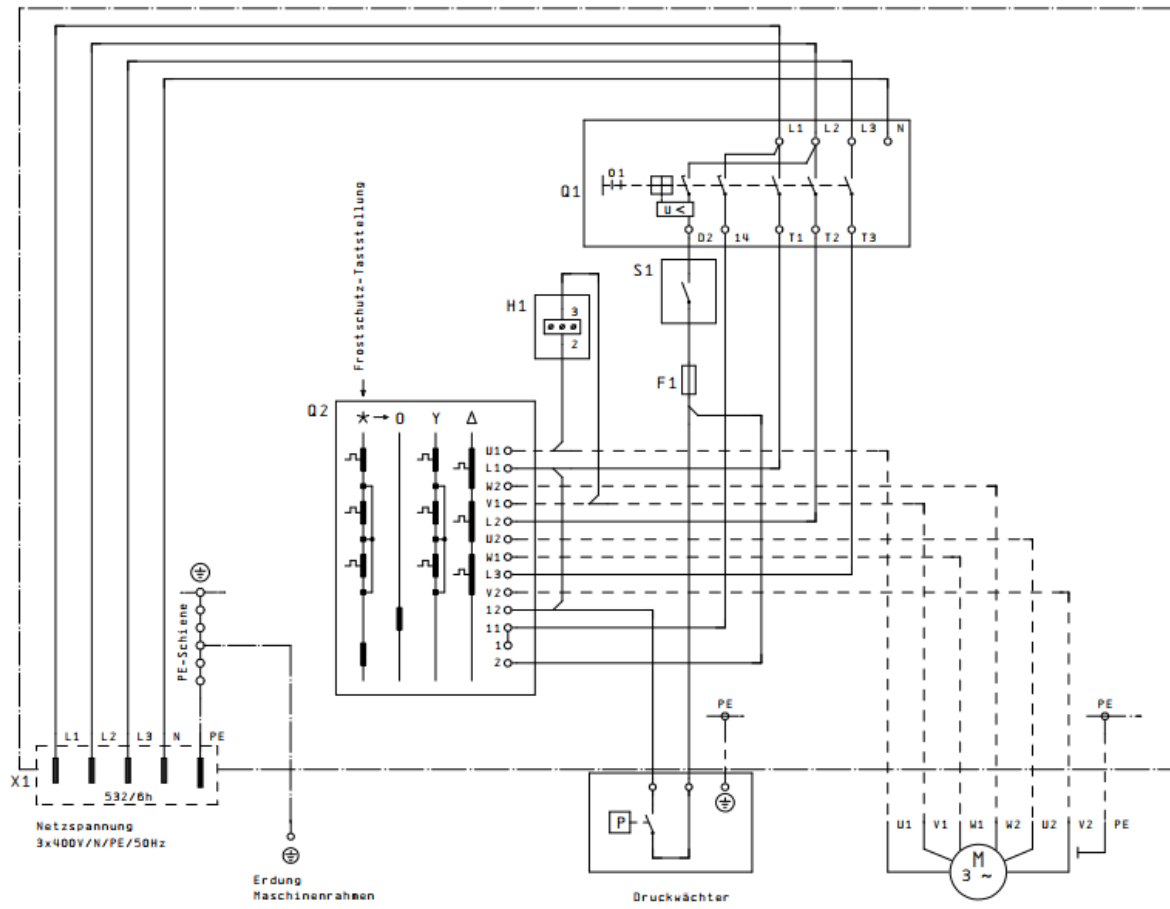


Motorschutzschalter 400V 50Hz 32A
Protective motor switch
Disjoncteur-protecteur

426980



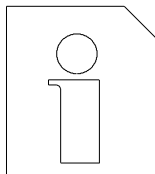
5.3
48032-2011



- F1 ▪ Feinsicherung 800mA mittelträge
- H1 ▪ Betriebsstundenzähler
- Q1 ▪ Hauptschalter mit Unterspannungsauslösung
Spulenspannung 400V / 50Hz
- Q2 ▪ Motorschutzschalter
mit "Frostschutz-Taststellung"
- S1 ▪ Neigungsschalter
- X1 ▪ CEE-Anbaugerätestecker

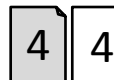
Anschluss und Schutzmaßnahmen
sind nach VDE 0100 und nach
den Vorschriften des jeweils
zuständigen EVU auszuführen

1	02.03.18	P.L.	Datum	25.07.08	Dynajet-Artikel-Nr. 479222	Wilhelm-Maybach-Str. 2 D-72622 Nürtingen	DYNAJET	Schalterkombination	Bl. 1
			Bearb. D. A.						
			Gepr. D. G.						1 Bl.
Änderung	Datum	Name	Norm	Urspr.	Ers. f.	Ers. d.			



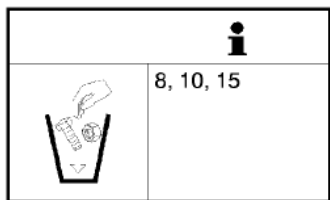
Motorschutzschalter 400V 50Hz 32A
Protective motor switch
Disjoncteur-protecteur

426980

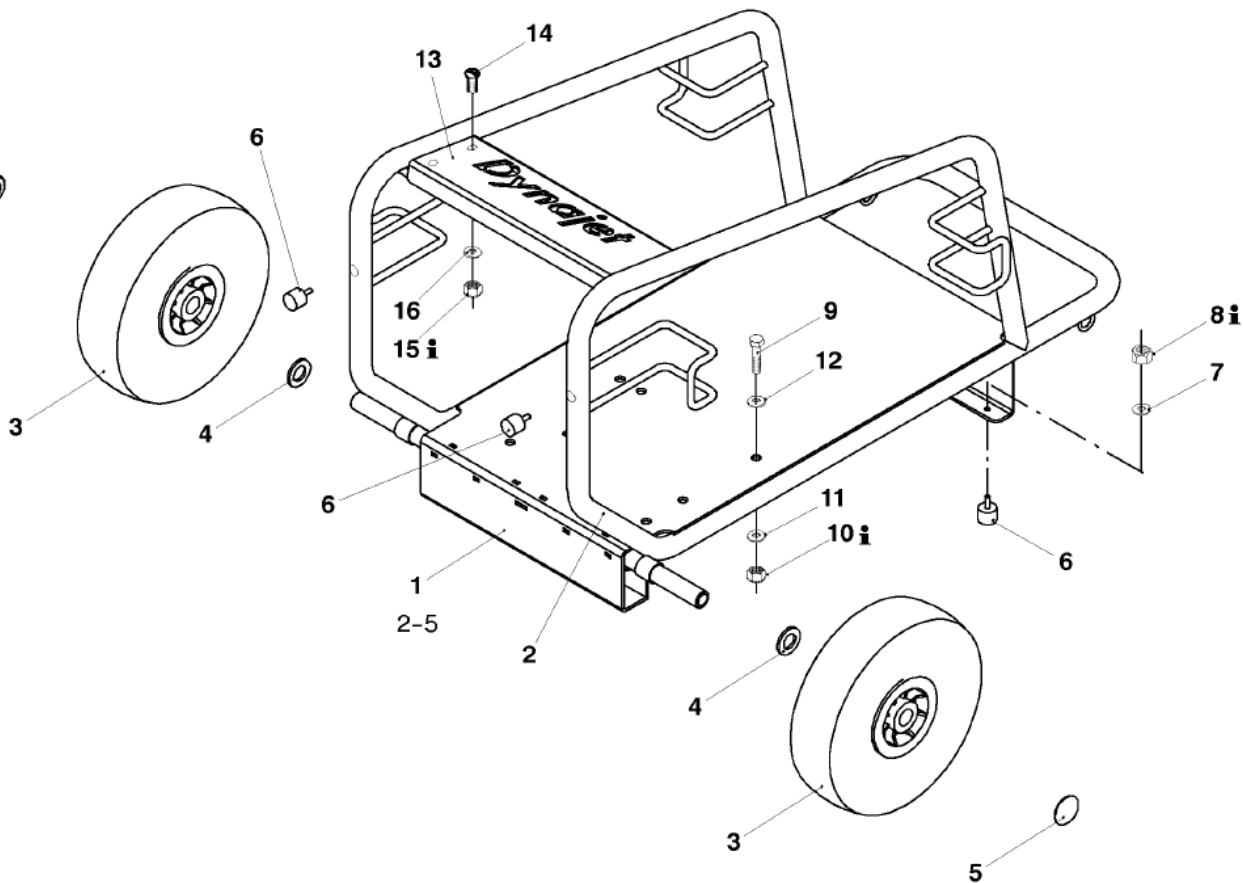


5.3

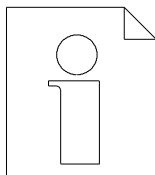
48032-2011



1-17
0



DYNAJET



Rahmen
Frame
Cadre

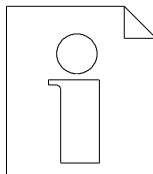
425709



9.0
48029-1312

0	425709	1	Rahmen		Frame	Cadre
1	494338	1	.Rahmen		.Frame	.Cadre
2	424246	1	..Rahmen		..Frame	..Cadre
3	439930	2	..Rad kpl.		..Wheel, cpl.	..Roue, cpl.
4	037113009	2	..Scheibe	B25 DIN125-St	..Washer	..Rondelle
5	206646006	2	..Schnellbefestiger	D25	..Quick fastener	..Fixer rapide
6	066961002	4	.Gummipuffer	25x17-NBR75	.Rubber buffer	.Tampon en caoutchouc
7	037105004	4	.Scheibe	M6 DIN125-ST	.Washer	.Rondelle
8	034104008	2	.Sechskantmutter, selbstsi	M6 DIN985-8	.Hexagonal nut, self-lock	.Ecrou hexagonale frein
9	032163	4	.Sechskantschraube	M12x50 DIN931	.Hexagon head cap screw	.Vis à tête hexagonale
10	034107005	4	.Sechskantmutter, selbstsi	M12 DIN985-8	.Hexagonal nut, self-lock	.Ecrou hexagonale frein
11	037351007	4	.Scheibe	13 DIN134-ST	.Washer	.Rondelle
12	037336006	4	.Scheibe	A13 DIN9021-ST	.Washer	.Rondelle
13	429492	1	.Abdeckung		.Cover	.Recouvrement
14	499577	4	.Flachkopfschraube		.Countersunk screw	.Vis à tête plate
15	296263004	4	.Sechskantmutter, selbstsi	M6 DIN985-A4	.Hexagonal nut, self-lock	.Ecrou hexagonale frein
16	285018008	4	.Scheibe	A6,4 DIN125-A4	.Washer	.Rondelle
17	473236	2	.Verschl.Lammellenstopfen		.Wear lamellar plugs	.Embouts à lamelles fermé

DYNAJET



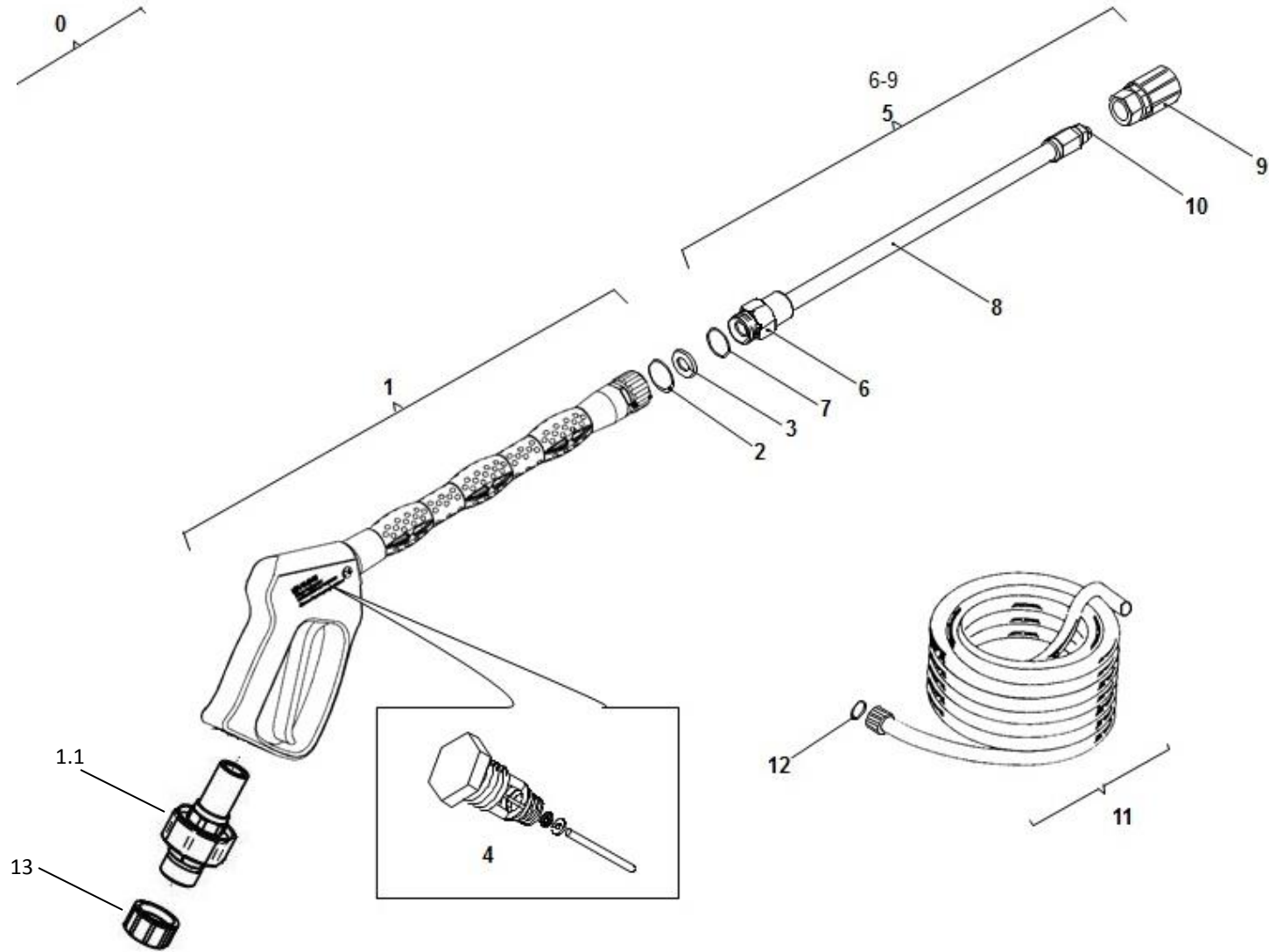
Rahmen
Frame
Cadre

425709

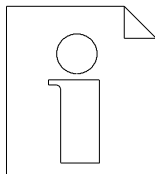


9.0
48029-1312

1 - 13



DYNAJET



Standardzubehör 150 me
Standard accessories
Accessoires standard

432686

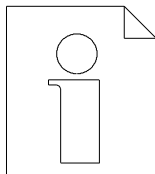
1	2
---	---

12.1

48101-1610

		Standardzubehör		Standard accessories	Accessoires standard	
0	432686					
1	547651	1	Spritzpistole	350bar	Spray gun	Pistolet de projection
1.1	547677	1	.Drehgelenk	M22x1,5 350bar	.Swivel	.Articulation tournante
2	434188	1	.O-Ring	10x2	.O-ring	.Joint torique
3	434458	1	.Stützring	10,20x13,90	.Back-up ring	.Bague d'appui
4	437981	1	.Ersatzteilkit		.Spare part kit	.Kit de pièce de rechange
5	428425	1	Düsenrohr	350bar	Nozzle pipe	Tuyau tuyère
6	427197	1	.Gegennippel		.Counter nipple	.Contre-écrou
7	436797	1	..O-Ring	17x1,5	..O-ring	..Joint torique
8	427179	1	.Düsenrohr		.Nozzle pipe	.Tuyau tuyère
9	414021	1	.Düsenschutz f. Flach-u. .Rundstrahldüsen		.Nozzle protect. f. fan a. .cone nozzle	.Protection p. buses plates .et rondes
10	425853	1	Flachstrahldüse		Fan nozzle	Buse à jet plan
11	427416	1	Hochdruckschlauch	10m DN8,M22 350bar	High pressure hose	Tuyau flex.haute pression
12	434188	2	.O-Ring	10x2	.O-ring	.Joint torique
13	425680	1	Verschlusskappe	GPN800 22.0X1.5	Seal Plug	Bouchon

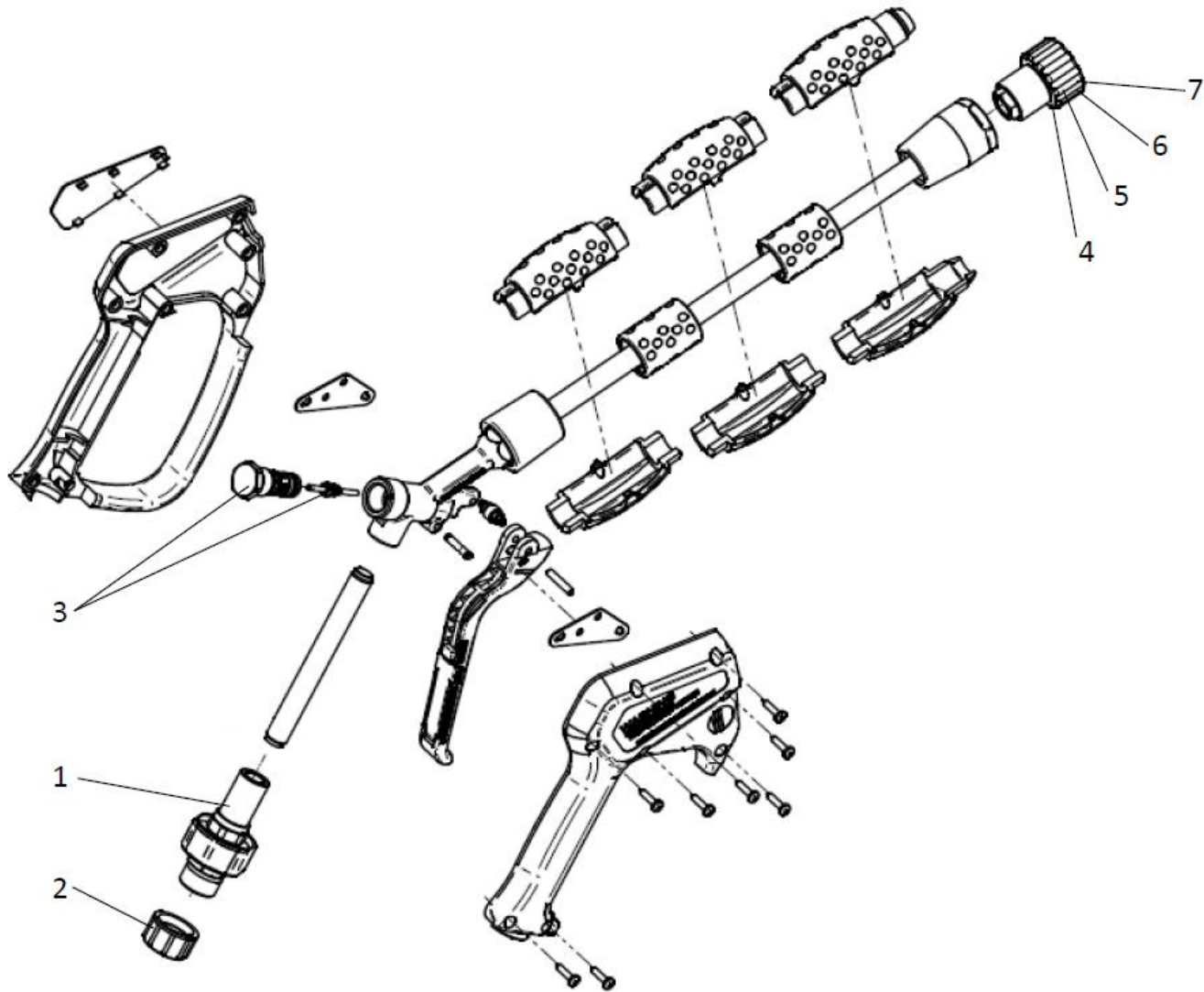
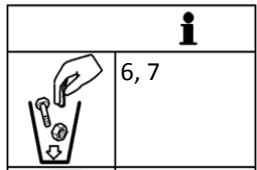
DYNAJET



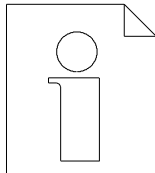
Standardzubehör 150 me
Standard accessories
Accessoires standard

432686
2 2

12.1
48101-1610

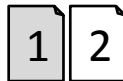


DYNAJET



Hochdruckpistole 350bar M22x1,5
High pressure pistol 350bar M22x1,5
Pistolet de projection 350bar M22X1.5

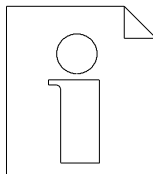
547651



12.1
48691-1704

0	547651	1	Hochdruckpistole	350bar M22x1,5 DR	High pressure pistol	Pistolet à haute pression
1	547677	1	.Drehgelenk	M22x1,5 350bar	.Swivel	.Articulation tournante
2	425680	1	.Verschlusskappe	22x1,5 Kunststoff	.Seal plug	.Bouchon
3	501274	1	.Ersatzteilkit f.HD-Pistole	350bar GEN2	.Spare part kit f. HP-Gun	.Kit de réparation p. pistolet
4	547067	1	.Überwurfmutter	M22x1,5 WG-Nippel	.Union nut	.Ecrou-raccord
5	547068	1	.Stecknippel f. WG-Nippel	M22x1,5	.Plug connection	..Raccord enfichable
6	434458	1	.Stuetzring	M22x1,5	.Back-up ring	.Bague appui
7	471538	1	.O-Ring f. M22	M22	.O-Ring for M22	.Joint torique p. M22

DYNAJET



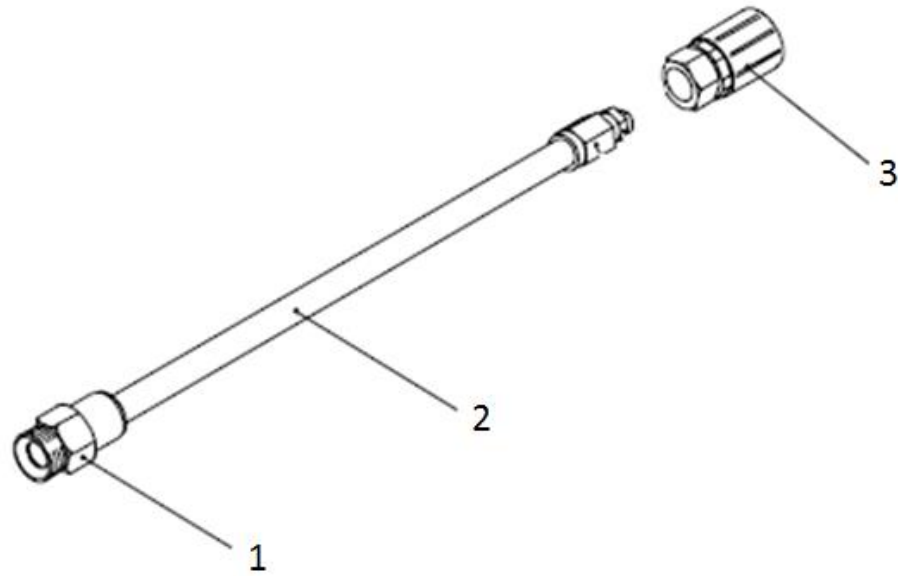
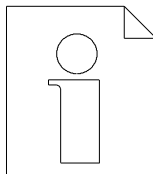
Hochdruckpistole 350bar M22x1,5
 High pressure pistol 350bar M22x1,5
 Pistolet de projection 350bar M22X1.5

547651
 1 2

12.1
 48691-1704

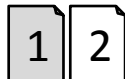
i

4

**DYNAJET**

Duesenrohr 500bar, 350mm, M22-1/4Z NPT
Nozzle pipe 500bar, 350mm, M22-1/4Z NPT
Lance HP 500bar, 350mm, M22-1/4Z NPT

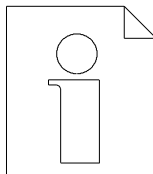
428425

**12.1**

48692-1704

0	428425	1	Duesenrohr	350mm, M22-1/4Z NPT	Nozzle pipe	Lance HP
1	427197	1	.Gegennippel	M22x1,5AG-1/4ZIG	.Counter nipple	.Contre raccord
2	427179	1	.Duesenrohr	¼" 350mm	.Extension pipes	.Lance rallonge de projection
3	495294	1	.Duesenträger	¼" NPT 500bar 150°C	.Nozzle carrier	.Porte buse
4	425680	1	.Verschlusskappe	22x1,5 Kunststoff	.Seal plug	.Bouchon

DYNAJET



Duesenrohr 500bar, 350mm, M22-1/4Z NPT
 Nozzle pipe 500bar, 350mm, M22-1/4Z NPT
 Lance HP 500bar, 350mm, M22-1/4Z NPT

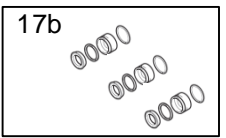
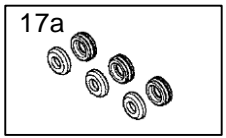
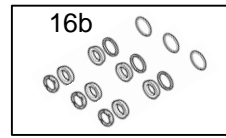
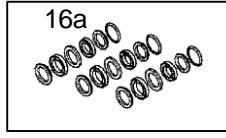
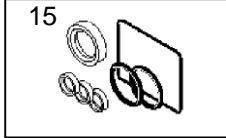
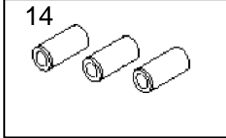
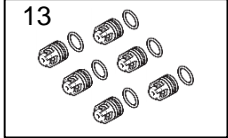
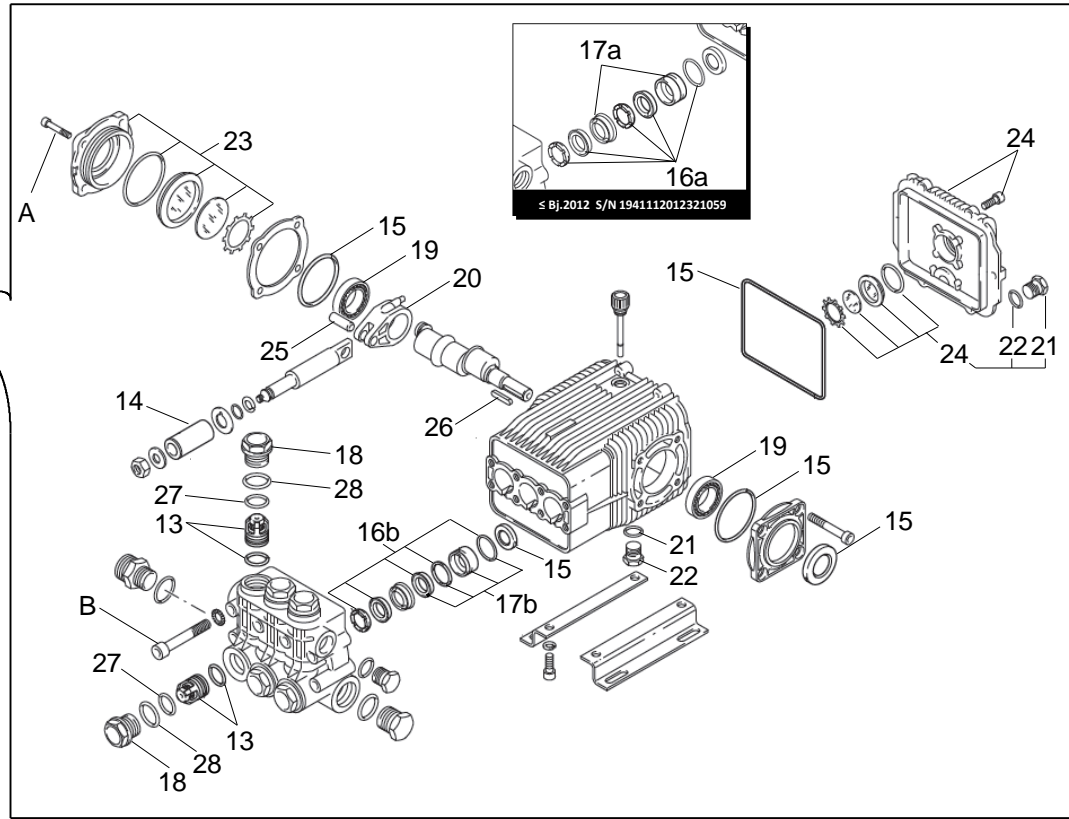
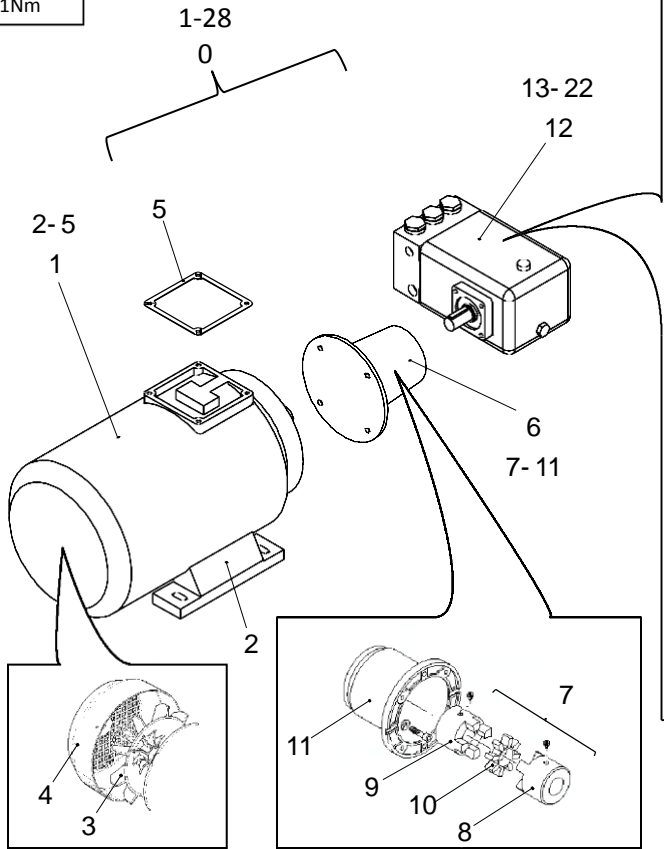
428425
 1 2

12.1
 48692-1704

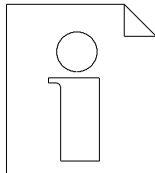


Md

A = 25Nm
B = 50Nm
18 = 54Nm
20 = 11Nm



DYNAJET



Hochdruckwasserpumpe 150 bar / 42 l/min
High pressure water pump 150 bar / 42 l/min
Pompe à eau haute pression 150 bar / 42 l/min

432401

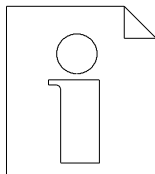
1 2

12.3

48100-1802

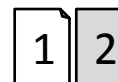
0	432401	1	Hochdruckwasserpumpe	150 bar / 42 l/min	High pressure water pump	Pompe à eau haute pression
1	429627	1	..Elektr.-Motor	15kW, 400/690V, 50Hz	..Electr. motor	..Moteur électr.
2	429628	2	..Fuß		..Foot	..Pied
3	429629	4	..Ventilator		..Fan	..Ventilateur
4	429630	1	..Ventilatorhaube		..Fan cover	..Capot Ventilateur
5	429631	1	..Dichtung		..Gasket	..Joint
6	517876	1	..Elastische Kupplung		..Flexible coupling	..Raccord flexible
7	517865	1	..Kupplung		..Coupling	..Accouplement
8	517866	1	...Kupplung		...Coupling	...Accouplement
9	517867	1	...Kupplung		...Coupling	...Accouplement
10	517868	1	...Kupplungsstern		...Coupling star	...Accouplement étoile
11	429598	1	..Flanschglocke		..Flange cone	..Cloche d'assemblage
12	434381	1	..Hochdruckwasserpumpe	150 bar / 42 l/min	..High pressure water pump	..Pompe à eau haute pression
13	434382	1	..Ersatzteilkit Ventile		..Spare part kit valves	..Kit de pièce de rech. Clap.
14	434383	1	..Ersatzteilkit Kolben		..Spare part kit piston	..Kit de pièce de rech. piston
15	434384	1	..Ersatzteilkit Öldichtung		..Gasket kit oil seals	..Pièces de rechan. joint d'huile
16a	434385	1	..Ersatzteilkit Wasserdichtung	≤ Bj.2012 S/N 1941112012321059	..Gasket kit water seals	..Pièces de rechan. Étan. à l'eau
16b	546997	1	..Ersatzteilkit Wasserdichtung	≥ Bj.2013 S/N 1941112012321060	..Gasket kit water seals	..Pièces de rechan. Étan. à l'eau
17a	434386	1	..Ersatzteilkit Kolben	≤ Bj.2012 S/N 1941112012321059	..Spare part kit piston	..Kit de pièce de rech. Piston
17b	548012	1	..Ersatzteilkit Kolben	≥ Bj.2013 S/N 1941112012321060	..Spare part kit piston	..Kit de pièce de rech. Piston
18	434388	6	..Ventilschraube		..Valve bolt	..Vis de soupape
19	429595	2	..Lager		..O- ring	..Joint torique
20	470889	1	..Pleuel		..Connecting rod	..Bielle
21	494596	2	..Verschlussstopfen	3/8"	..Sealing plug	..Bouchon de fermeture
22	494595	2	..O- Ring	14 x 1,78	..O-Ring	..Joint torique
23	547033	1	..Deckel m. Ölschauglas		..Side cover with oil sight glass	..Couv. avec le verre d'huile
24	546809	1	..Deckel vollständig		..Complete cover	..Couverture complète
25	540409	3	..Kolbenbolzen		..Con rod pin	..Axe de piston
26	460159	1	..Passfeder		..Drive key	..Calvette d'assemblage
27	548013	6	..O-Ring	∅20,24x2,62	..O-Ring	..Joint torique
28	546999	6	..Stützring		..Support ring	..Anneau de support

DYNAJET



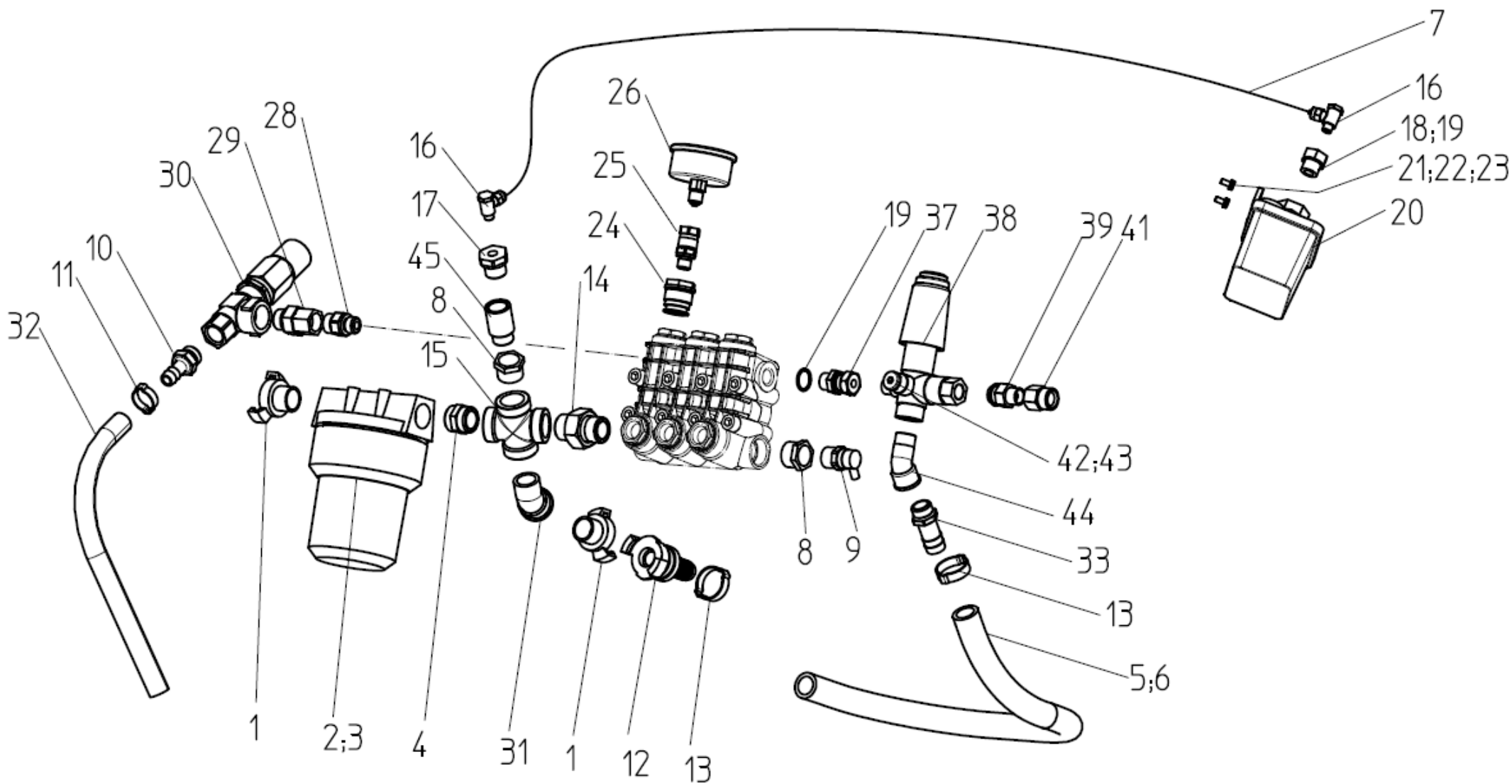
Hochdruckwasserpumpe 150 bar / 42 l/min
 High pressure water pump 150 bar / 42 l/min
 Pompe à eau haute pression 150 bar / 42 l/min

432401

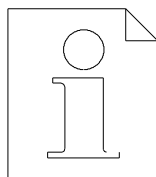


12.3

48100-1802

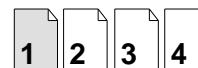


DYNAJET



Wasserarmatur
Water fittings
Robinetterie d'eau

445841

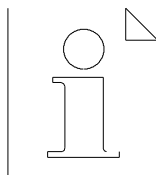


12.7

48169-1407

Pos	AN		Deutsch		Englisch	Français
1	001386W	2	GEKA-KUPPLUNG	R 3/4Z AG GKA34	Coupling GEKA ET 3/4"	Raccord GEKA FE 3/4"
2	425639W	1	WASSERFILTER-Gehäuse	5Z	Housing water filter	Carter filtre a eau hauteur
3	495841W	1	Wasserfiltereinsatz kpl.	5Z VA 80µm	Filter insert	Cartouche de filtre
4	476956W	1	Doppelnippel	3/4Z	Double nipple	Double raccord
5	476975W	0,55 m	Gummischlauch	DN 19x 4,0	Rubber Hose	Tuyau en caoutchouc
6	464851W	1	Druckfeder	31	Spring	Ressort de compression
7	424564W	0,6 m	Mecanyl-Rohr	6x1,0	Mecanil pipe	Tube mecanil
8	426908W	2	RED.NIPPEL 3/4ZAGx1/2ZIG Messing		Nipple, red. 3/4X1/2Z BRASS	Raccord de réduction 3/4X1/2Z laiton
9	419263W	1	Thermo-Schutzventil	1/2ZAG 63°C	THERMO-PROTECTION VALVE	Clapet de thermo-protection
10	041401W	1	Aus.Gew.Tuelle	SW13 G1/2Z	NOZZLE,MALE THREAD	EMBOUT FLEXIBLE
11	002330W	1	Schl.Schelle	D 20- 23 B 8	JURID HOSE CLAMP	COLLIER FLEXIBLE
12	211554W	1	GEKA-SH-KUPPLUNG M.TÜLLE	SW19	Coupling GEKA	Raccord avec douille
13	068518W	2	SCHL.SCHELLE	D 28- 31	HOSE CLAMP	COLLIER SERRAGE
14	494448W	1	Doppelnippel 3/4x3/4 trennbar Messing		Double nipple 3/4" brass, separable	Double raccord 3/4x3/4 séparable, laiton
15	467039W	1	Kreuzstück 3/4Z Innengewinde Messing		Crosspiece 3/4Z f. t. brass	Traverse 3/4Z laiton f.i.
16	453291W	2	Winkel-Schnellverschr.	D6/4 AG 1/8	BRACKET QUICK-CONNECT	RACCORD RAPIDE
17	042067W	1	Gewindereduzierung	1/2Z AG x 1/8Z IG MS	Reducing nipple	Raccord de réd.
18	255528W	1	Gewindereduzierung	A=R 3/8Z/ I=R 1/8Z WD	Fitting reduce	Raccord de reduction
19	417671W	2	Gewindedichtring	3/8Z	Thread gasket ring	Bague d'étanchéité fil
20	014028W	1	Druckschalter m.Drossel kpl.	0,11- 2BAR	Pressure switch	Regulatoer pression
21	032300W	2	Skt-Schr.	M 5 x 10 DIN 933	HHCS	VIS
22	037104W	2	Scheibe	B 5,3 DIN 125-ST	WASHER FLAT	RONDELLE PLATE

DYNAJET



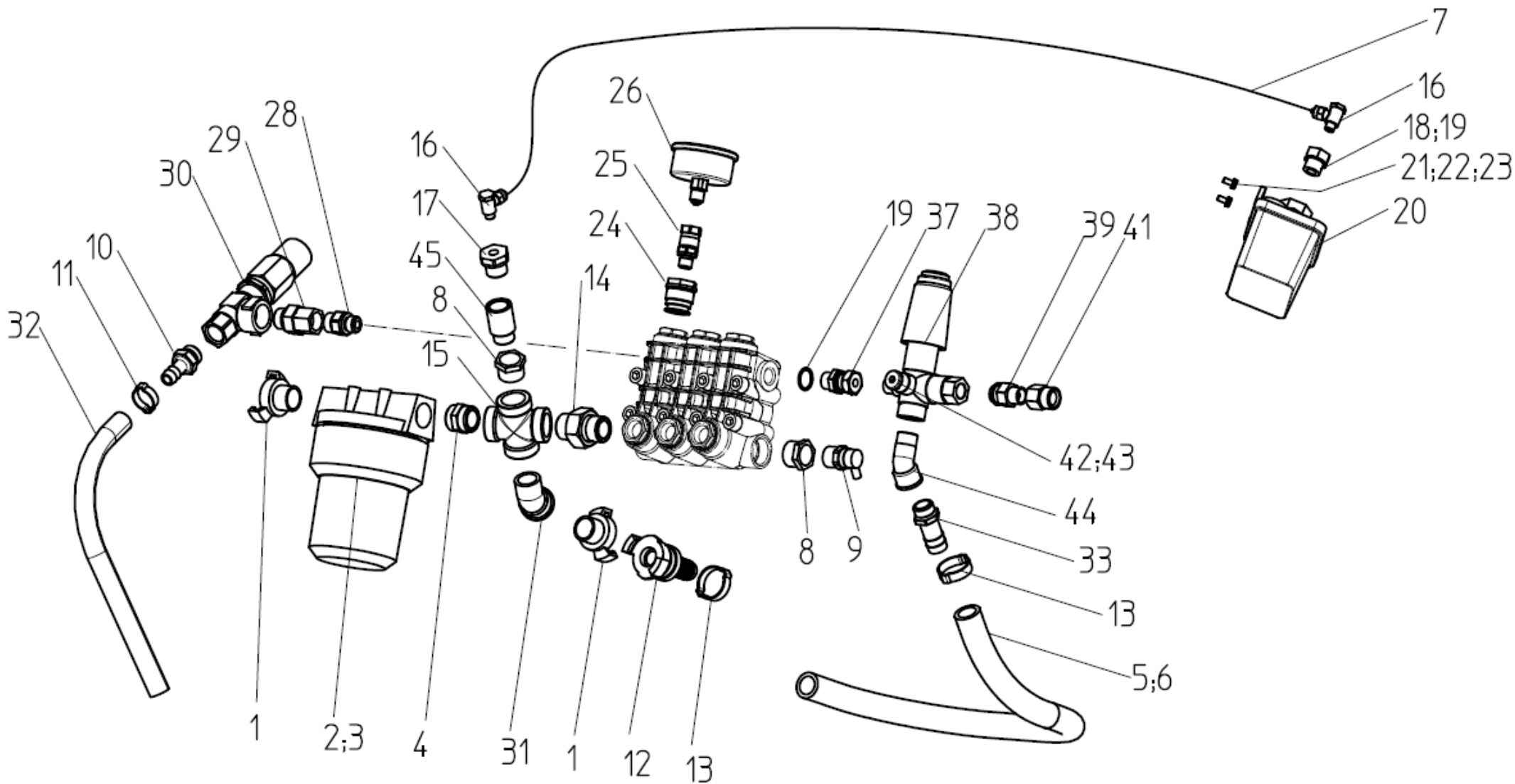
Wasserarmatur
Water fittings
Robinetterie d'eau

445841

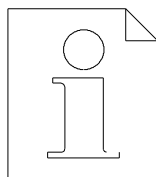


12.7

48169- 1407



DYNAJET



Wasserarmatur
Water fittings
Robinetterie d'eau

445841

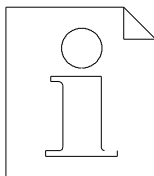


12.7

48169-1407

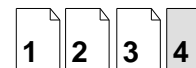
23	042132W	2	Sicher.Scheibe	VS 5 verz.	WASHER LOCK	RONDELLE SECURITE
24	461284W	1	Ventilschraube f.Pumpe		Valve screw for pump	Vis de purge la pompe
25	460971W	1	Stutzen 1/4Z-Manometer	EMV-G1/4	Connecting piece of manometer	Raccords pour manometres
26	424236W	1	MANOMETER	0-600 BAR	PRESS. GAUGE	Manomètre
28	547001W	1	Stutzen	GES 18L - 3/8"	Male stud coupling	Union simple male
29	412973W	1	Stutzen EGESD	18L/R1/2-WD	FITTING EGESD	Raccord d orientation
30	457992W	1	Sich.Ventil	150bar, voreingest.	Savety valve	Soupape de sécurité
31	445879W	1	Bogen 45°	3/4Z IG/AG MS lang	Elbow 45° IT/ET brass	Coude 45° FI/FE brass
32	206433W	0,4 m	Gummischlauch	DN 13X 4,0	RUBBER HOSE	TUYAU FLEXIBLE CAOUTCH
33	463711W	1	Außengew. Tülle	SLW19 G1/2Z	Male thread spout	Filetage extérieur bec verseur
37	424725W	1	Do.Nipp.3/8Z BSP 60°Senk. einstellbar		NIPPLE 3/8Z BSP 60° COUNTERSINK	MANCHON FILETE DOUBLE 3/8Z BSP 60°
38	453138W	1	UNLOADERVENTIL	350bar, 40l/min	UNLOADERVALVE	SOUPAPE
39	417806W	1	Do.Nipp. 3/8Z BSP 60°Senkung		Double nipple 3/8Z BSP 60° countersink	Double raccord 3/8Z BSP 60°avec lamage
41	427425W	1	Gegennippel	M22x1,5AG-3/8 IG	Counter nipple	Contre raccord
42	420467W	1	Gewindedichtring	1/4Z	Thread gasket ring	Bague d'étanchéité fil
43	041343W	1	Verschl.Schr.	VS-R 1/4Z WD	PLUG BLANKING	BOUCHON FILETE
44	447684W	1	Winkel 45°	1/2Z IG/AG MS	Elbow 45° IT/ET brass	Coude 45° FI/FE brass
45	500401W	1	Verlängerung	1/2" - 30 IG/AG Ms	Extension i.t./e.t.	Rallonge f.i./f.e.

DYNAJET



Wasserarmatur
Water fittings
Robinetterie d'eau

445841



12.7

48169-1407